

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 15 (1941)

Artikel: Paul Luziet ei staus ad alp ... : raquintaziun humoristica e senza malart

Autor: Gadola, Guglielm

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881165>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

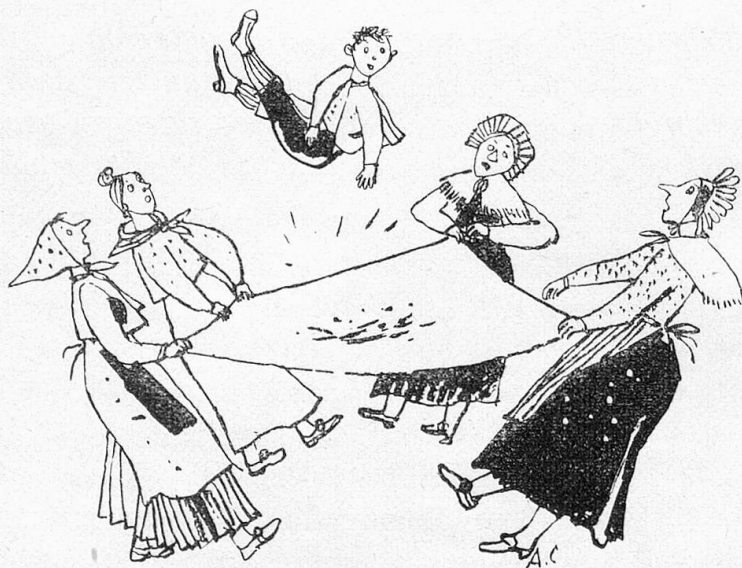
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Paul Luziet ei staus ad alp . . .

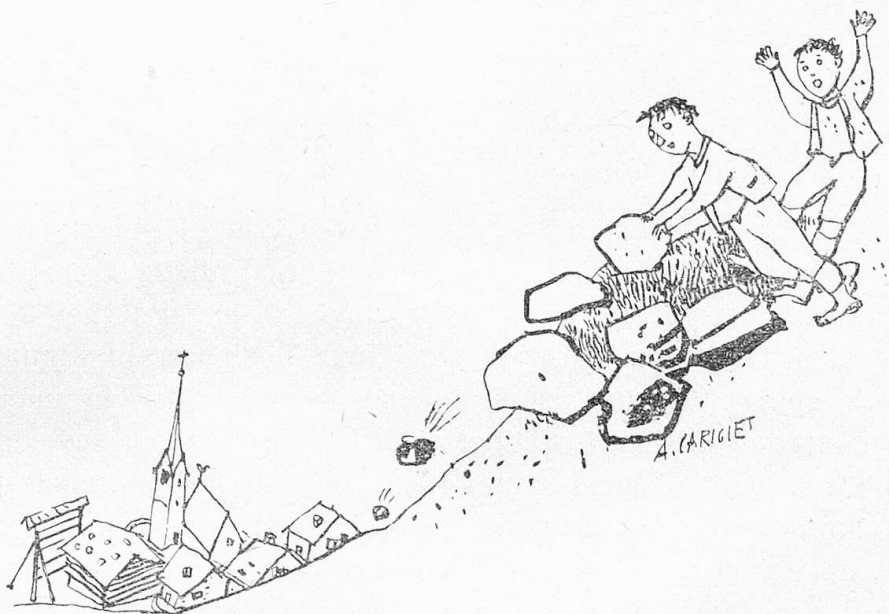
Raquintaziun humoristica e senza malart da Guglielm Gadola, Cuera
Illustrada da Aluis Carigiet, Turitg

Pignets eis el adina staus e pigns eis el restaus duront si' entira veta, il Paul Luziet, encunaschents ad in pli grond publicum sut il num „Scueter della Val Sumvitg“. Paul Luziet era denton pigns mo da tgierp; da spért e cunzun da humor er' el gronds, pli gronds che bia glimaris cun spatlas sco eschs-nuegl.

Quei buteller veva mo 5—6 onns, ch' el metteva gia gl' entir vitg de Tiolas en tema e desperaziun cun sias stodas filistucas! Ina dumengia d' atun per exempel — Paul Luziet veva buc aunc tschun onns ontras — ch' ils de Tiolas vegnevan orda viaspras, vesan ei il tuller vagabundus sin tetg dil pli ault chischner, mond dal fil enado a segliend, sco sch' el less pigliar béllas. Biars, cura ch' ei han viu quei — cunzun las femnas — ein bunamein dai vi da mauls. E pir ch' ei grevan e sevilavan e pir ch' el curreva dal graischel tetget enado. Cartend ils presents sontgamein, ch' el savessi dar giud chischner ed esser morts sil plaz pettaplat, ein tuts curri en casa e dai neutier, tgi cun lenzeuls e tgi cun ponns, per stender quels bategls e pigliar si il strolì en cass ch' el dessi tuttenina giud chischner. Vesend Paul Luziet quella cumedia, tratga el: Cheu stos ti senza falir era gidar a far teater! — Siu aug era gia revius da chischner si e sesglutava buca mauffer per vegnir sin tetg diltut, che Paul Luziet laghegia giu sil pli lad e bi ponn, che quater tramosas stendevan desperadamein cul suadetsch giu per lur fatschas . . . In tgaumalè d' ina eleganza extraordinaria e nies Paul Luziet setschenta cun siu carr davos amiez



il ponn; quel fa plema e stermeina il Paul in toc egl ault . . . per allura setschentar cun las combas entuorn culiez alla Mariona dil Pèzault! Enaquella audan ins in schem unisono ord quater olmas anguschadas e las quater valerusas tramosas de Tiolas dattan en venter sul ponn en culs nas in encunter l'auter, ch'ei tut dat brastgas. Paul Luziet, vesend quei dalla grossa totona de Mariona dil Pèzault anora, po rir sc'in veritabel cugliun . . . e gl'entir uclaun radenaus sut chischner sto medemamein rir . . . rir de murir. Cun quella scena pli che comica, ei quella veritabla cumedia stada finida e nies Paul Luziet veva fatg aschibein sia rolla, ch'el ha gnanc survegniu sil tg . . . buc!



In onn pli tard pertgirav' el gia la vacca digl aug si sur il vitg en cumpagnia ded auters de sia pasta. In di dat ei el tgau a quels strolis de maseinas de demonstrar la battaglia de Morgarten a quels de Tiolas, pertgei ch' in ded els era gia staus a scola giu Vitg e veva udiu a raquintond ils gronds, co ei er iu en quella gloriosa uiara. Tut incantaus dallas bravuras dils Confederai, ha el vuliu dar quella cun ses compogns. Els sesanflavan in di sill'aulta spunda sur Tiolas en ina gonda, nua ch'ei deva nundumbrevla crappa grossa. Suenten haver giu postau en rietscha in'entira batteria de quella muniziun malmaneivla, han ils butellers schau ora ils cups ed entschiet a ruclar quellas bumbas giu encunter il pacific vitg de Tiolas. Ins po cumprender tgei sorpresa quei ha dau leugiu, cura che carpuna sco curtaunas seglievan neu e da fenestras en, sfraccond tut quei ch'era en casa a manez e marsialas!!! Gl'empre han ils de Tiolas caftiu, che las strias seigien idas a barlot e quella stermentusa caniala pudessi derivar da lur zambagls. Mo nuota calond ded ir bova da bi clar di e da sulegl, han ei la finfinala tuttina ughiau de termetter ora ina patruglia. Quella ha lu gleiti giu anflau tgi seigi la caschun de quella garniala carpusa, malfutida. Lezza gada ha

igl aug stendiu las ureglias de Paul Luziet aschi dil chezer, ch'ellas han sil-suenter adina manteniu urdadira d'ureglias asen. Gie, certins pretendevan schizun, che quella stendida dellas ureglias e culiez hagi giu la futida consequenza, che las combas de Paul hagian mai pli pudiu crescer scoiauda. Podá, ch'ei veva dau ellas combas!? Basta, pli „gronds“ che Paul vegneva e pli terribels ch'el vegneva. Il davos, cu nuot ha gidau, ha igl aug maniau il meglier seigi de far ir ad alp il schani; leu detti ei franc de quels, che tilien grad il schulori. Negin che selegrava pli fetg ch'el sez de saver ir ad alp, pertgei ch'en sia fantasia dev'ei sin quest mund nuot pli bi ed emperneivel, ch'esser buob de vaccas. Il cuntegn de ses siemis fuva dapi il di della pladida ina continuada pardanonza de hosi, spitg, turmantuc, pulenta e groma e ris en latg. Mo ei duev'ira in tec auter, che quei ch'el veva patertgau e maliau ora en ses siemis alpesters. El dueva experimentar, che sin la via della veta detti ei beinenqual crap de scarpetsch; ch'ins cupetgi bienesavens e ch'ei hagi num star si, avon ch'ira vinavon.

Il paster grond, siu εμπrem parsuri, fuv' in um criu e rubiesti, in compogn maldarpau e maldulau sc' in plèder de pegna. Sia suletta tschontscha fuva naven dall'alva entochen la brina: „Fai quei . . . e fai tschei, ti smaladiu rombottler, cratsch buttafiu e rudler tarladiu!“ Il signun, in vegliander penderliu cun la stella perpetna osum siu naş de tubac, fuv' in engurgniu pitgauner e maluardau intrigant. Pauper Paul Luziet e pauper ses compogns, il caver e buob de tegia! Contas larmas han els spons las empresas jamnas ad alp?! Mo i cun la brocca, gliez fissan ei mai i; avon havessan ei schau sturnir, pertgei che da lezzas uras valeva ir cun la brocca per la zanur en persuna. La damaun dallas quater, cura ch' ils mulscheders levavan, clamavan ei nuota ils buobs, che durmevan aunc sco crappa. Quei fuss stau in surdiever de lur sublimas vuschs! Enstagl targevan ei els per las combas ord treglia e sch'ei sedestadavan buca tier quella procedura, sche derschevan ei ad els in barcagl scotga freida giu pil tgau . . . ch'ei restava buca fil schetg naven dalla fontauna-tgau entochen la plonta-pei. Eran ei finalmein neunavon, sche deva il signun si in griu engurgniu: „Mei per las cauras, rêffla, ni ch' jeu cast . . . vus cun il furschéel de cazzinas . . .“

Ferton che paster e tersiel rieván „da cor“ sin lur atgnas tschontschas, tschappavan ils paupers galiots ils calzers enta maun e sgulavan da stavel vido, sco sch'ei havessen viu il giavel. Vido in toc ord il prighel, ughiavan ei pér lu de trer en e nuar si ils calzers . . .

Vegnevan ei cun las cauras, sche stuevan ei festginar de mulscher ellas e mirar de ver finiu e fatg la pulenta sin cur ch' ils mulscheders vevan mulsch las vaccas, ni ch'ei deva puspei „nobis“. — Ina ga, all'entschatta della stad, eis ei schabiau ch'ina caura veva schau dar enzatgei el zeiver . . . enzatgei che duev'ira speras giu enstagl lien. Paul Luziet, conscienzius e temeletgs, ha detg ei al signun, mo persuenter ha el survegniu fridas aschi solemnas,

ch'el havess gleiti piars il flad. Sin quei ha lu Paul, sco era ses compogns, mai pli confessau zatgei de tala natira, schebi ch'ei schabegiava aunc beinduras ch'ina caura ni l'otra pudeva buca spitgar entochen ch'ei fuv'uras de sponder quellas caussas giun plaun!

Vevan ils gronds finiu a mulscher ed era la pulenta, ch'il buob de vaccas veva de cuschinar, buc aunc si meisa, sche sgulavan ils paupers buobs d'ina preit a l'otra, sco sch'ei fussen mo huclas de heighels. Quei fuva lur ensolver beinduras! Bargir fritgava pauc; anzi, larmas fuvan el cass de bunamein far vegnir ord la sunna quels maldarpai, dal hip ch'ei vevan sils buobs.

Sch'in pursanavel manegiava bein cun la fumeiglia ded alp e purtava neuasi ina ga in spinal, ni ina comba caura, sche quella vesevan ils buobs mo cura ch'ella vegneva . . . e suenter mai pli. Lur paun de mintgadi fuva il pli savens in caz tschagrun ord la caldera, ina buccada paun sec e sco cungiment beffas ureidias e tschontschas tschuffas.

Paul-Luziet e ses compogns fuvan denton era buca de penn, e sch'ei vevan era bia gadas stuiu star ora fridas, temas ed anguoschas — cunzun avon mesastad — sche cul temps eran ei tuttina vegni pli gagliards, pli fins, pli rufinai zaco; gie, en certs graus schizun mulai o tochen odemdem . . .

La damaun marvegl, las uras de levar, duvrava zatgi mo sereghegliar, ch'ils buobs — cunzun il Paul — seglievan gia ord létg, senza pli bia compliments. Gie, cul temps eran ei aschi endisai de levar persuls, ch'els eran gia en pei e selavai avon ch'ils mulscheders mo semuentien. Quei favoreivel mument neziavan ei, mond beinschitet en tschaler e giuaden en in curtè cun ina buccadetta paun, ch'ei vevan gia mes la sera avon discus en sac. Vid il paun serentava lu ina bufatga cozza-groma — epi mavan ei a litgond legramein quei ensolver stavlond las cauras. Ils fastitgs els curtès eran bein veseivels, mo quels semigliavan aschi exact quels che las miurs fagevan cun caschun de semiglions tils de rapina, ch'il signun e tersiel gnanc sminavan buc sils buobs.

Da mulscher cauras vevan els survegniu tal inschign, che sch'ina mo fuva sil precint de far il dies per in millimeter pli ault . . . ch'ei savevan gia tgei far cun la mèltra.

Malgrad esser daventai raffinai e lingiers per motiv de solemnas sursinadas, anflavan ils gronds tuttina aunc caschuns de mudergiar ils pigns. — En davos meisa astgava Paul Luziet e ses dus compogns buca far mucs, schebi ch'il tersiel fagev'enqualga tschontschas, ch'ei stuevan bunamein render. Ina ga ha Paul Luziet giu la curascha de far la remarca: „Aschi mitgiert han ils pors aunc mai fatg; ei pudess tgunsch e maneivel dar en malaura!“ — Ils treis buobs capeschan la tucca, e mirond de quei suten e tut stui, spetgan ei cun sferdurs dal dies giu sin l'emprema camiada e rumplanada. Il tersiel gezza las ureglias, ed udend el ni sgregn ni sguschem d'in soli salvanori — capesch'el la strihada! In buorl, in sdrap pil cavez de Paul, ei l'ovra

d'in gienà. La fumeglia ri da rubiesti; ils buobs tremblan sco triembels. Paul Luziet, la bocca plein pulenta, emblida de laguoter. El spetga sin ina terribla sursinada. Mo quella ga va ei aunc mender. En in dai sgola il pauper Paul vi sin l'aissa de caschiel, ina menada anetga ed il pauper cruci schema e grescha gia sut la pasanca d'in aissa grossa e d'in carpun sissu. Cun ils plaid: „Quei tschagrun lein nus tuttina far vegnir plats quella ga“, tuorna il rubiesti tgierlentader en davos meisa, accompagnaus dallas diabolicas risadas de quels de sia pasta, ferton ch'ils auters dus buobs entscheivan a grir, sco sch'ei fussen sut il cunti. — Buca ditg e dal Paul audan ins buca sun pli. El ei senza schientscha. Ussa stat il signun tuttina si e prend giu il crap, mo Paul Luziet ni schema ni semuenta pli. Il signun dat ina scurlada, il pauper schani semuent' aunc adina buc. Constatond quei, di il signun freidamein si pil tersiel: „Sch'el ei cotgs, sche cuschinau has ti el!“ Enaquella dat il Paul giun plaun, se'in stratsch nausch. Quei va cun il rir als boiers. Ussa perfin il tersiel, che vegn neutier e vesend el a culond saung ord in'ureglia dil Paul, mida il gliemari tuttina colur. Il tersiel resta denton er en sias fétgas quei ch'el ei... El prend ina brocca scotga e derscha quella sur il tgau de Paul Luziet giu — e quei fa vegnir neunavon el plaunsiu. Il pauper cruci ei malamein disfiguraus; siu tgau ei vegnius plats e stendus e dumignau ora havess el ni plaid ni miez — uras ora bucl — —

Plaun a plaun eis el tuttina seremess, mo ei ha duvrau dis ed jamnas e siu tgau ei restaus plats e stendus entochen la mort...

Quella nauscha fatga veva tuttina temprau empau ils regls zanistrai dil tersiel, mo curar dil tut vev'ei nuota pudiu. Paul Luziet, staus inaga en pei, ha adina spetgau vess sin ina buna caschun de prender vendetga. Per gaudi dils paupers buobs, ein in di il signun ed il tersiel vegni malamein in davos l'auter. Duront quei temps vevan buc els de star ora il fèl, mobein lur parsuris. In di ein quels pugniers schizun secàrgai en tegia e far fagevan ei, ch'ils buobs, per buca vegnir smacai encunter las preits, ein segli en la caldera vita e da leu anora han els giu in gaudi maisudiu. Tier mintga calzerada, pugnada e slaffada grevan ils buobs miez ord cadeina: „Bravo, tscha, tscha, bravo, ho dei!“ pir che cu las pugnieras semiseravan leuora el liber.

Basta, per Paul Luziet e ses dus compogns ei quella sedada stada il sulet bi di, ch'els han passentau en quei uffiern. — — —

Paul Luziet ha aunc stuiu ira bia stads ad alp, perquei che siu aug — siu ugau — leva. Mo cul temps eis ei vegniu meglier e meglier e s'avanzond el els onns ed uffecis, ha ei tuttina midau canzun cun la veta si d'alp. Gia da buob de vaccas vev'el fatg il propiest, che sch'el hagi de vegnir ina ga paster grond ni sterler, sche deigien ils buobs survegnir bien, pil schliet ch'el hagi giu.

Ed aschia eis ei daventau. L'emprema stad, che Paul Luziet ei staus paster grond si Tiolas, han ils buobs giu dis de mai murir. La damaun levav'el

mes'ura avon ils auters e pinava solver. Era quel mess a meisa, mav'el avon treglia e cantava ina legra canzun, ni ch'el fageva perfin si treis cun la suna de bucca. E lu vegnevan ei neuadord il fein a riend e da buna-veglia, sco da sias uras, cura che las dieuldas sunavan las sontgas schule-tgas per destadar il Prenzi Tscheiver ord il mulin-glatsch dil Bruni. Duront il setrer en fageva Paul dir paternos ils buobs — epi devan ei lu legramein vid la pulenta, che fimava gia sin meisa, sco l'unfrenda digl um selvadi sil Péz Caverdiras. Eran ei en davos meisa, fageva Paul Luziet si ina tschera sc'ina méta de fein e scheva tut daditschiert, che quel che hagi la gagliardia de rir, mondi garantiu senza solver! Ils buobs vevan strusch en las buccas plein pulenta, che Paul fageva si ina tschera spasusa, ch'ils paupers tulers stuevan rir de bunamein schluppar e sburflavan neudora la pulenta, sc'ina veritabla garniala, che quella seglieva tut alla grada en fatscha al paster grond. Epi stueva er el rir, sgarond cun siu tschadun la pulenta giud fatscha e frunt e catschond quella ruasseivlamein en si' immensa bucca largia. Per Paul Luziet era quei giug secapescha pli leghers che pils paupers buobs, che bunamein snarrevan dil rir cun la gula plein pulenta.

Mintgamai silla dumengia mirava Paul de puder tier in ratun-muntaniala, in graslut tut radun — e quei deva in fortem de nuir per el e ses buobs. — Quels onns che Paul Luziet ei staus paster, epi signun si Tiolas, ha ei mai dau dis de liunguriala! Era buca cura ch'ei fuva bialaura. Lu stevan el e ses buobs uras ora en dies sin in con e miravan el tschiel biblau, entochen ch'enqual nibla vegneva e demonstrava ad els las pli legras historias, ch'ei deva denter tschiel e tiara . . .

L'entschatta d'uost, cura ch'ei vegneva sido enqual matta per izuns, sche perfin Paul Luziet che semus-chiava! Vesper suenter jamnas ed jamnas puspei in carstgaun de fatscha schitta, fageva sin el ina stod'impressiun! Lu s'avischinav'el ad in' u l'otra biala de Vitg cun in respect embrugliau e zanistrau, che negin havess encunaschiu pli el. Il pli savens entschavev'el cun ina stgisa e dumandava il matg sil di della scargada. Consentevan ellas cun plascher, sche gidava el ad encurir izuns, mo beinduras dev'ei pausas denteren, emplenidas ora cun sgnoccas e stroclas — ed igl ei perfin schabiau pli ch'ina ga, ch'ina certina ei ida a casa la sera cun ina fatscha tut blaua e cun strusch miez il zeiver izuns, schebi ch'ei dev'izuns sco steilas en tschiel! Las seras en tegia, suenter talas entupadas duront chischar, scheva lu mingin udir siu meini sur quella e tschella, che veva fatg impressiun sin in u l'auter.

In scheva: „La Margreta ei ina biala, neidia, grasslutta mattetta; propi ina de morder.“

L'auter vev'in auter gust: „Na gliez, jeu less lu aunc la Turtè avon; lezza ha tutt'otra comba e sepresenta cun ses bials egls ners e siu pèz beinplazzau, sc'ina regina fatga si cun pugn.“

Ed il tierz scheva da quei trest plitost: „Jeu vess magari mustgas dad omisduas, mo jeu survegness gnanc ina matei!

Paul Luziet, che lev'esser il pli perdert en quels graus, manegiava lu alla fin: „Da tuttas siat, che nus havein viu oz, less jeu bucina; jeu hai tut in' autra el tgau!“

Epi schev'el lignar tutta ser'o, tgi quei pudessi esser e scheva traso na, schebi ch'ei eran i atras l'entira litania de tut las mattauns della vischnaunca ed aunc ina partida ord auters uclauns confinonts . . .

In onn veva Paul Luziet perfin manizzau en ina stoda historia d'amur ad in de ses sterlers, che veva mirau sin ina matta cun in pèr egls zaco pli curios ch'ils auters ded alp! Quei tal er' in pli tifi che tschels: El saveva scriver, mo scriver saveva era Paul, schebi ch'el veva mai schau encorscher zatgi enzatgei de quei „kunst della scola nera“. Per vegnir en agid al pauper inamurau e per gidar el ad exprimer ses patratgs e sentiments d'amur, cussegliava Paul a siu sterler de scriver ina brev alla biala de siu cor — e sche quella rispundi, podà ch'ei savessi lu dar enzatgei ordlunder . . .? Detg e fatg! In di ha il sterler, murtiraus dall'amur sin vegnir ord la suna, scret ina brev a sia muronza imaginada e dau quella al cavrer de vitg culla cunzina de remetter quella alla Mengina dil Stiafen. Paul Luziet denton, che veva ferdau la purla, ha pegliau si il pot d'amur e fatg valer, ch'el, sco signun e parsuri dell'alp, hagi il dretg de controllar l'amur de ses confidai! El stoppi perquei dar la brev ad el, essend ch'era el detti risposta. Il cavrer de Vitg, in viv mattatschagl, che saveva pli che mo magliar paun e carn piertg, tschaghegna cun ses egls maligns ed ei immediat prompts de far frabizichel en quella filistucca. Staus naven il sterler cun sia biestga, va il signun e cavrer culs auters en tegia. Paul Luziet arva la brev e legia quella, fagend ils smanis correspondents al cuntegn:

„Carissima Mengina,

Tia preschientscha si Tiolas, ussen tscheidi, che ti eis stada si per izuns, ha dau fiug a miu cor, ch'el arda aunc oz ad in contin, schebi ch'jeu hai viu Tei mo dalunsch tras la draussa, sepusond Ti davongiu suenter ils izuns . . .

„Mo, mo, interrompa Paul Luziet sia lectura e ses smanis, che quei plèder bletsch savessi barschar sin ina tala distanza, havess jeu mai cartiu! . . .“

„Na, na ti secugliunas Paul, tun'ei ord il rudi dils auditurs, jeu hai viu bein e scoiauda, co ei fimava quei di leu demaneivel dil cor de nies sterler, stend quel uras ora en venter oragjudem il Plaun Draus, persequitond e laghiond ora la Mengina, nua ch'ella mava e stava . . .“

Ina risada, che rebatta ella caldera, ei la risposta sin quella ironica remarca dil tersiel pign. Lu continuescha Paul Luziet la legra lectura:

„Con bugen fuss jeu currius si tier Tei per gidar ad encurir izuns, sinaquei che Ti, carissima de miu cor, stoppies buca far tschuf la summadetta de Tia fina manutta . . .“

„Ussa stei murtgiu eri! ni dei entuorn dal smarvegl! grad sco vus leis: mo che nies sterler savessi vegnir aschi hoflis en sia narradad stuorna, gliez bein negin' olma che vess cartiu. Quei stangleri maldulau cun bratscha sco pals e detta sco stuirea . . .“

„Mia basatta, Dieus sturtegi si' olma,“ manegia il buob de panaglia, scheva adina che l'amur rendi poets mintga cusch-pegna, e tgi less dubitar de ses plaids?“

„Pilvermo!“ fa il paster grond, tia basatta per miert, sto esser stada la detga poeta da giuven . . .“ Risadas . . .

„Mo schei ual, ei vegn aunc meglier,“ remarca Paul Luziet e legia vinavon: „Vesend jeu Tei tut persula a seplacond giu pils izuns, parevan a mi Tia membra, Tia manonza e comparsa aschi biala, ch'jeu hai strusch pudiu se-retener de buca vegnir si tier Tei — e de serrar Tei en mia bratscha, sco da sias uras il paster de Tiolas la diala dil Run . . .“

„Ussa sche quei ei è?“ fa Paul Luziet, tut surstaus sco'l smarvegl en persuna, „tia basatta poeta p. m. survegn pli e pli raschun; quei uors ei vegnius u radicalmein ord il moni, ni anetgamein poet.“

„Ti ridischoras en, fa il paster, epi tgei struclada quei vess dau! Dieunuardi! Petta-plat fuss la vegnida, la paupra Mengina!“
Puspei ina risada, ch' il latg els curtès fa rudials . . .

„Dapi quei di, crei a mi, mia carissima Mengina, vesel jeu Tei dapertut, da di e da notg, sin plauncas e palas en stavel e muletgs; dapertut e traso Tei e mo Tei; miu patratg eis mo Ti; miu cor arda ad in arder senza calar; Ti eis mei, nua ch'jeu mon e nua ch'jeu stun, Ti e mo Ti! Hagies po compassiun cun mei e tuorna puspei si in di per izuns. Neu si in di, ni ch'jeu vegnel tut turbelaus.

Mes pli cordials salids e strucluts,

Tiu carissim amitg

Gion Gieri Culeischen“

„Safermust! Tgei slonsch e tgei rabia murusa quei tschaffun ha survegniu tuttenina, manegia il paster.“

„Stuorns ed aunc poet, exact sco la basatta, Dieus hagi si' olma, maniava, fa il buob de tegia!“

„Schei ual, di ussa Paul Luziet, riend e glischond sc'ina panazun el sulegl. quel fetsch' jeu buca mo arder; quel fetsch' jeu barschar!“ In dai, ed el sesa gia davos meisa armaus cun pupi e rispli. Ils auters miran tier. Paul scriva sc' in veritabel scarvon la pronta risposta:

„Carissimissim Gion Gieri,

Tia carissima brev giu dad alp ha legrau ed incantau mei naven dalla fontauna tgau entochen odem ils dets-polisch. — Ussa sai jeu pertgei jeu erel quei di leu aschi starmentus cònfusa sin las spundas de Tiolas!!! Jeu hai sentiu, ch'ei stoppi esser zatgei ella vischinonza, pertgei che l'aria fuv' aschi migeivla e mureivla . . .“

Il paster interrompa manegiond: „Ti Paul matei che patratgas vid ils caltscheuls dil sterler, che fredan il caschiel veder siattschien meters el contuorn?“

„Partgiri popo, con rubiestis ti sas schiglioc esser!“

Vinavon: „Pertgei eis è buca vegnius si tier mei, miu tschut? . . .“

„Tschut“, ei smaladiu bein dau per quei uors de Plaun Grond! manegia schenadamein il buob de panaglia.“

„Calei uss ina ga cun vossas clancas; uss ch'ei vegn il pli bi!“

„. . . Tgei ried che nus havessen giu d'encurir ils zeivers plein izuns! E con cuort che quei havess semigliau . . . Jeu astgel strusch patertgar vidlunder, schiglioc stoi jeu schar dar giu la liua . . .“

„Paul!“ manegia il tersiel, „quei ei aunc il meglier; lunscho il meglier, sch'ins patratga vid las zeiclas-barba dil sterler e vid siu barbis, che suera da scotgascha!“

„Ussa calei tuttina ina ga cun vossas beffas e gomias! Jeu vi finir la brev sco suonda:

Mo quei ch'ei buca reussiu quei di, sa aunc adina daventar. Jeu spetgel Tei cun la pli gronda malpazienza e vegnel puspei en cuort si Tiolas ad encurir — izuns!! Entochen lu vegn miu pauper cor a semurtirar; mo patratgel jeu vid nies ventireivel seveser, sche dat quel a mi la forza de tener stendiu entochen lu.

Epi, juhè . . . juhè . . .

Tia entochen la mort carezonta

Mengina dil Stiafen

„Ti zacher . . . zucher! Cu' l Gieri Culeischen legia quella brev, vegn el ad arder sc' in cavriu tuccaus dal cametg, ni ch'el vegn sil pli pauc grad leu ord la suna! manegia il caver de Vitg.“

Paul Luziet leva sin peis, ed essend loschs de sia brev, annunzia el cun ina certa autoritad:

„Schia, ti caver de Vitg! Quella brev prendas ti cun tei e muossas ella a negin! Has capiu? Damaun, cu ti tuornas ensi cullas cauras, mettas ti ella orasi Vercliva sil crap grond e sissu in crapatsch. Epi fas ti de saver a Gieri Culeischen, ch'el hagi posta — e ton sco ti hagies sentiu, fetschi zatgi fetg sin la risposta! Has capiu? Da nossa filistucca laias ti secapescha sentir negin nuot, nibutscha che ti svaneschas giu la Val dil Tgaper!“

„Oh, per gliez po buc hagies quita! Dal reminent . . .“

„Ed uss aunc enzatgei: Scriva Gieri Culeischen la risposta, sche sas ti tras tgei detta quella ha ded ir . . . Per nuot sund jeu buca parsura e responsabels als pursanavels per la veta dils pasturs! Has capiu?“

„Naven ded A entochen Z! Da penn sund jeu buc ed in tschagrun fiers aunc meins.“

Ed aschia eis ei daventau! Il pauper Gion Gieri Culeischen ha mai pli vii sia Mengina a Tiolas, mo persunter ha „ella“ scret ad el ton pli savens — ed el er ad ella. Las brevs d'amur vegnevan mintga ga pli e pli furibundas — ch' il pupi bunamein ardeva! E la fumeglia ded alp ha giu in gaudi quella stad, sco mai avon e mai sunter.



Ch' il carstgaun savessi daventar aschi tups ed ureidis entras l'aschinumada amur negin dils ded alp che havess semiau, gnanc il Paul Luziet buc! Gion Gieri Culeischen sedepurtava veramein, sco sch' el fuss vegnius ord il moni. Stravagant! Viers la fin della stad fuss il schani scapaus bia ga la notg giu Vitg; mo Paul Luziet veva per cletg e ventira in sien lev e traplava perquei mintga ga il murtirau amurau, cura che quel levava discus la notg e fuva sil precinct de prender la fuigia e sebetter ell' avventura dell' amur.

Sil di stev' il Culeischen uras ora osum in con e mirava giu encunter la Val, sch' el vesessi buc a vegnend finalmein sia Mengina. Mo ella leva nuota leu — e veva empermess tontas ga en sias brevs de vegnir siador in di . . . Er' ella schenada? Veva il vegl' forse traplau ina brev u l' altra? Ei pudeva

esser tgunsch e maneivel zatgei semigliont el giug . . . schebi ch'ella veva aunc mai scret il pertgei en sias numerusas brevs!? Ins pudeva mai saver . . . Cun tals e semiglions patratgs semurtirav' il pauper tapalori di e notg, pir e pir e pli datier ch' il di della scargada s'approximava.

Ina notg, buca ditg avon la scargada, ei Gion Gieri Culeischen `levaus si en siemi, ei setratgs en ed ius on tegia. Vesend Paul Luziet, ch' el propi semiava, ha el schau far il cucalori; mo per che tuts hagian lur gaudi ha el destadau il paster grond ed il tersiel, fagend enzennas cun in det de quescher murtgiu e de mirar tras las sgremas dil spartiu on tegia, nua che Culeischen mav' entuorn fagend si tscheras e smanis ureidis, sco sch'el fuss curdaus ord la grazia de Diu. Tgei spitachel dils spitachels che quei ei stau! Ch' in carstgaun de sauna raschun savessi vegnir aschilunsch, buc in ded els che vess cartiu.

En sia amur stuorna parev' ei, sco sch'el semiassi ded esser giu Vitg a mattauns tier sia Mengina. Mintgaton pegliav' el entuorn al scutgè, dev' ina struclada a quel, in betsch al stupem — epi riev' el da quei beau, transportaus el tschiel dils tschiels. Lu mav' el puspei entuorn fagend spergamens, sco sch'el fagess de pigliar cun enzatgi. Tutenina embratschav' el en sia rabia il parlet pign de pulenta e bitschava giu quel, ch' el vesev' ora sco' l spazzatgamin. Mo buc uonda cun quei! Havend furiau in' uriala sc' in vadi ord cadeina, dat el in segl ella caldera, vegn afuns — e nunpudent pli en pei, entscheiva el a durmir cun ina tschera, aschi beada sco sch' el vesess ils de Strada fagend si in valser zanua sin ina nebla denter tschiel e tiara.

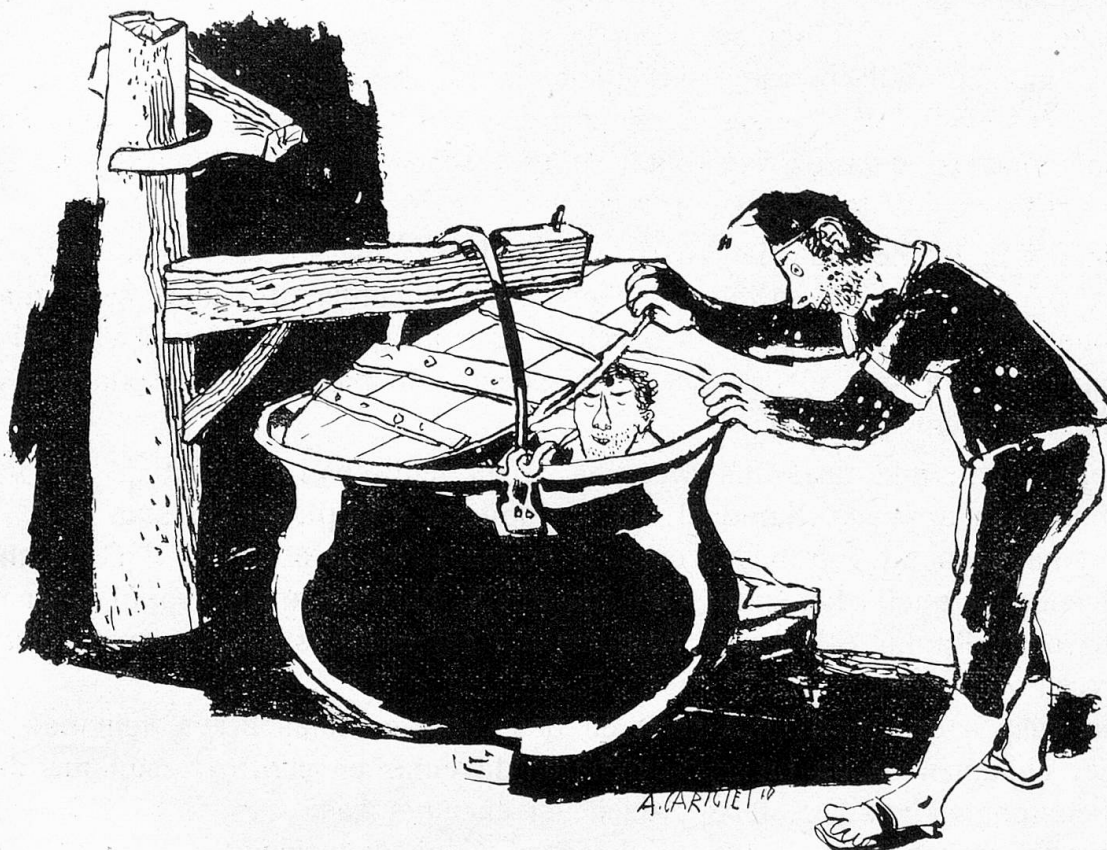
Capeivel ch' ils auters, vesend tals tgaumalès, bunamein snarevan dal rir. E per dar la dretga fin a quella cumedia dellas cumedias, stat Paul Luziet si e va on tegia, cuviera giu de quei levet la caldera cugl uvierchel e tuorna puspei en treglia cun ils auters. —

La damaun leva la fumeiglia avon ch' igl ordinari e gl' empem ch' il Paul Luziet fa, ei, mirar sch' il Culeischen dormi aunc giufuns la caldera. Tgei smarvegliada de veser, ch' igl inamurau dorma aunc adina ella medema posiziun e cun la medema beada tschera, sco questa notg cura ch' el veva cuvretg el cugl uvierchel della caldera. Essend serimnai ussa tuts entuorn quella dat Paul Luziet si in tal giap giuaden la caldera, ch' il Culeischen seglia si cun il tgau encunter igl uvierchel, ch' ei tuna buca legher dalla pluntentga! La risada che suonda sin quella pluntanada fa vegnir il semiader radicalmein ord ses siemis d' amur. Fitgond finalmein pei, aulz' el ussa siadora igl uvierchel cul tgau, ch' igl ei de mirar sco sch' in buliu de mustgas carschess cun tetg e tut anetgamein ord la tiara . . . Ch' il Culeischen ha stuiiu udir quei di leu beffas e gomias e strihadas mudentas, ei buca stau de sesmarvegliar. Per nuot vev' el nuota tratg giuden la capiala els egls. Per nuot ha el era buca sgartau gl' entir benediui di davos l' ureglia seniastra! —

Il di avon la scargada, ch' ei fuss stau ded ira giu Vitg per matg, ha il Culeischen survegniu ina brev dalla „Mengina“ ed en quella veva sia „cara

muronza“ mes a cor a „siu carissim bi“ de buca mulestar ella pervia dil matg della pugniera; il bab hagi ferdau zatgei ed ei savessi silpli nuscher a lur amicezia, sch'el dessi tuttenina dad esch en sc' in cavalier de rapina. Dumengia proxima suenter viaspras sevesien els lu „casualmein“ sin santeri e mondien lu ensemen encunter casa. — — —

Il pauper cucalori ei secapescha sesuttames al giavisch de sia biala, schebi ch'el ha fatg vess uonda — ed aschia ha Paul Luziet e sia fumeglia saviu serender pacificamein giu Vitg tiellas mattauns per ils matgs dellas pugnieras,



senza vegnir mulestai dals extraturs, ch' il Culeischen fuss staus el cass d'interpretar cun quella caschun. Ch'el ha quella notg buca durmiu pli bia ch' ils auters ei medemamein capeivel!

Il bellezza di della scargada cun tut sia poesia ei vargaus senza che Gieri Culeischen havess giu la caschun de fruntar zanua cun sia Mengina, schebi ch'el fuva spaniaus sin quei, sco' l sprer silla gaglina. Ch'ella fussi aschi dil gianter schenada e fagessi aschi zun de nunsaver lev'el nuota propi capir... Mo el secumentava alla finala sin la dumengia suenter viaspras, essend ch'ei era gia venderdis.

Plaun, sgarscheivel plaun... ei la dumengia cheu! Da viaspras parevan las antifonas ed ils singuls psalms senza fin e pli liungs che la litania de tuts

ils sogns — ed el havess pudiu dar fridas a quellas femnas veglias, che tenevan ora aschi dal chezer stendiu la melodia osum ils cuors. Il davos piard'el la pazienza, leva si, va giuadord baselgia e seposta ora sin santeri buca lunsch naven dils surloghs de sia carissima Mengina. Secapescha, ch'era tschels de Tiolas han buca fatg liungas ded ira ord baselgia, ina ga che las viaspras ein stadas cantadas . . .

Empau pli plaun sesvida era la nav davart dellas mattauns — e sco usitau suenter viaspras va era Mengina sur loghs e recitescha leu devoziusamein ses paternos e siu Deprofundis per ils pardavonts e parents defuncts. Buca lunsch naven, enzaconts pass plinengiu che la geina-santeri stat Gieri Culeischen, sco de star sin ovs, cun la capiala entamaun, spitgond sil ventireivel mument dell'emprema sentupada. In tschancunet plinensi sper la geina vesan ins Paul Luziet e ses cumpogns ded alp, tuts spaniai sil pli ault grad e spiunond de quei discret, baul sil Culeischen e baul silla Mengina. Ina scena méta d'ina tensiun sin rumper!

Vonzeivi fa la Mengina la crusch sur la fossa epi sin siu agen frunt. Ed ussa bandun'ella ils surlogs e vegn neusi encunter il Culeischen, gnanc fagend stem de quel buc — sco sch'el fuss aria frestga. Mengina ei ual sil precint ded ira sper el ora, che Culeischen fa in pass encunter ella e di da bass, bunamein sutvusch:

„Mengina . . . mia carissima Mengina, il pli ventireivel mument de mia veta ei finalmein arrivaus. Sin quel hai jeu spitgau e puplau tutta stad . . .“

Mengina vegn tut cotschna e confusa sc'ina strieduna el vent; il Culeischen malcapescha quell'alteraziun; crei che quella burnida anetga sappi esser mo l'enzenna d'amur e festgina perquei cun sia tschontscha empau confusa e nervusa:

„Sco vus . . . sco ti . . . has scret en tias caras e bialas brevs, lein nus pia haver endamen oz da tut quei che ha da daventar en cuort . . . cun nus dus. Jeu compognel vus . . . , tei . . . dacheusi encunter casa . . .“

Mengina crei fermamein che Culeischen seigi disturbaus e rispunda perquei tut trubistgada e plein tema ed anguoscha:

„Per l'amur de quei bien Diu! Da tgei tschintscheis vus era pomai? Brevs . . . e cara Mengina . . . ed autras caussas! Enschei, cu hai jeu survegniu brevs da vus . . . e cu duess jeu haver scret? Ti bien s. Giusep!“

Gieri Culeischen fa si ina tschera stuida, tut burrida, sco sch'el fuss daus entirs ed entratgs e tut alla grada ella scotgascha. El vegn strusch de serrar la bucca dal surstaus ch'el ei:

„Mo, mo . . . Mengina? ti vegnas speranza buca a tener mei pil nar? Tias diesch brevs de questa stad hai jeu aunc tuttas . . . jeu hai teniu en salv ellas sc'in scazzi custeivel . . . Ed jeu manegiel che ti hagies era las mias? Fai tuttina buca de nunsaver . . . oz ei il di arrivaus, il di che ti has spegau aschi vess dapi l'emprema brev, che ti has retschert de mei . . .“

Havend Gion Gieri Culeischen sviluppaù in brav crescendo en sia vusch duront il raschieni cun la Mengina, havevan Paul Luziet e ses cumpogns udiu la fin dil raschieni. Il caver de Vitg e pot d'amur fuv'era cun tschels; el po buca seretener e sburfla neudora ina risada aschi melodiusa, ch' ils auters san buca far auter che cumpignar...

Mengina aulza il tgau, vesa ed auda ils ded alp — e combinescha immediat la pusseivladad della filistuca. Ella dat ina svelta semanada cul dies encunter il Culeischen, che stat cheu sco sch'el vess de cuar ora in ies. Mirond tut vilada anavos, di ell'aunc ualti da nausch e murdent:

„Cucalori che ti eis in! Fai che ti vegnies naven e lai mei cunbien, oz e sil devegnir — — —“

E naven s'ella! Mond sper ils de Tiolas ora, dat ella in'egliada sc' in stilet sin ils strolis de Tiolas, che quels piardan il rir sco sin commando — ed ein leds, ch'ella va speras ora senza far in'attacca...

Il Culeischen stat aunc adina leu el medem post cun sia capiala sin maun. Pér ina secunda risada, risposta unisona sin ina sgnocca de Paul Luziet, po penetrar ellas ureglias dil Gieri Culeischen. El bunamein dat a mun, udend el uss vuschs encunaschentas, che dian ad el pli bia ch' in tschupel strihadas... La propria historia de sia corrispondenza d'amur ei Gion Gieri Culeischen mai vegnius pertscharts; mo dapi quei di ch'el era vegnius canastrè, ha el mai pli giu mustgas de mattauns ed aunc meins de maridems. „Sia carissima Mengina“ veva curau el per ina e peradina!

Spel lag alpin

*Sesend jeu sun aunc tard la sera
sil crap sepiars spel lag alpin.
Miu egl giu funs il lag encuera
zatgi, zatgi, ch' ei vegn ca fin.*

*Ils cuolms d'entuorn, glatschers e pezza
tarlischan cheu sco tonts burnius
el tard suleagl che va e stezza;
cheu sepresent' in mund grondius.*

*Sur quel in artg tut blau sestenda
cun melli glischs dil sogn Parvis:
il firmament ch' ei senza menda
restaus intacts dil paradis.*

*Cheu vegn mi' olma tutta, tutta
tschaffad' a funs d' in sogn patratg:
Quei mund grondius ei la caplutta
che Dieus per el e nus ha fatg.*

*Jeu aud' in zenn da lunsch che tucca,
culs mauns a Diu vi jeu urar.
Miu cor vegn caulds e mia bucca
adura Diu el sanctuar. —*

Sur Gion Batt. Sialm, Pleiv-Vella